

CARTOGRAFÍA LINGÜÍSTICA DE EXTREMADURA

76.2

HIJUELA

ALEA I, 84; ALEICan I, 27;

ALEANR I, 88

Se recogieron las siguientes denominaciones: řegérž (Cc 103), šalíðe (Cc 104), bra-žílc, kanelílc (Cc 201), kanál (Cc 300, Cc 602), káuñðe (Cc 400, Cc 402), řegeére (Cc 405, Cc 603, Ba 101, Ba 400), segñndárjc (Cc 604), máðræ (Ba 100), kanelíyc (Ba 103), řegére (Ba 200), řegedére (Ba 104), dékje (Ba 203, Ba 403) y šúrkž (Ba 204).

COMPUERTA

ALEA I, 86; ALEANR I, 91

Compuerta se documentó en la mayor parte de los puntos en los que existe regadio. Otras voces registradas son: pjédre (Cc 302), trankile (Cc 400), trampile (Cc 604, Ba 502), práhlico (Ba 500) y tapedére (Ba 503).

CAMBIAR LA TORNA

ALEA I, 88; ALEICan I, 28;

ALEANR I, 91

Como elementos léxicos diferenciados obtuvimos: tapá' (Cc 103), řse_řdíen_kaðene (Cc 104), atéhá (Cc 200), debíale (Cc 302), kambjá le tjéře (Cc 402), kambjá' (Cc 405, Cc 603), kortá le tóñne (Cc 502), mudá le portére (Ba 100), kambjá le tóñne (Ba 103, Ba 201), kambjá le tóñne (Ba 400), řeséh une tóñne (Ba 203), tóñnále (Ba 402), mudá (Ba 500) y dehtepá le řegeére (Ba 501).

HOYO QUE HACE EL AGUA AL CORRER

ALEA I, 92; ALEANR I, 93

Únicamente conseguimos las siguientes respuestas: pódu (Cc 101), řóðe la tjéře (Cc 103), řdeh káñna (Cc 104), bařáñks (Cc 200), šořero (Cc 201), šořere (Ba 204), kaíðe (Cc 302), šúrkž (Cc 304), kanelílc (Cc 400), óyc (Cc 405, Cc 603), řegáto (Cc 602), řegedére (Ba 203) y řegeére (Ba 600).